

SĄD PIERWSZEJ INSTANCJI

**Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 27 września 2006 r.
— GlaxoSmithKline Services przeciwko Komisji**(Sprawa T-168/01) ⁽¹⁾**(Konkurencja — Dystrybucja hurtowa produktów leczniczych — Handel równoległy — Zróznicowane ceny — Artykuł 81 ust. 1 WE — Porozumienie — Ograniczenie konkurencji — Cel — Rynek właściwy — Skutek — Artykuł 81 ust. 3 WE — Przyniesienie się do popierania postępu technicznego — Brak eliminowania konkurencji — Dowody — Uzasadnienie — Pomocniczość)**

(2006/C 294/82)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: GlaxoSmithKline Services Unlimited, uprzednio Glaxo Wellcome plc (Brentford, Middlesex, Zjednoczone Królestwo) (przedstawiciele: adwokat S. Martínez Lage, I. Forrester, QC, adwokaci F. Depoortere, A. Schulz, T. Louko, i I. Vandenborre)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: początkowo P. Oliver, a następnie É. Gippini Fournier, pełnomocnicy)

Interwenienci popierający stronę pozwaną: European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) (Bruksela, Belgia) (przedstawiciele: początkowo adwokaci U. Zinsmeister i M. Lienemeyer, następnie adwokat A. Martin-Ehlers, a w końcu adwokat M. Hartmann-Rüppel); Bundesverband der Arzneimittel-Importeure eV, (Mülheim an der Ruhr, Niemcy), (przedstawiciele: początkowo adwokaci M. Epping i W. Rehmann, a następnie W. Rehmann); Spain Pharma, S.A. (Madryt, Hiszpania) (przedstawiciele: adwokaci P. Muñoz Carpena, B. Ortúzar Somoza i R. Gutiérrez Sánchez); Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar) (Madryt, Hiszpania) (przedstawiciele: początkowo adwokaci M. Araujo Boyd i R. Sanz, a następnie adwokaci M. Araujo Boyd i J.L. Buendia Sierra)

Przedmiot sprawy

Wniosek o stwierdzenie nieważności decyzji Komisji 2001/791/WE z dnia 8 maja 2001 r. w sprawie procedury stosowania art. 81 traktatu WE [Sprawy IV/36.957/F3 — Glaxo Wellcome (zgłoszenie), IV/36.997/F3 — Aseprofar i Fedifar (skarga do Komisji), IV/37.121/F3 — Spain Pharma (skarga do Komisji), IV/37.138/F3 — BAI (skarga do Komisji) i IV/37.380/F3 — EAEPC (skarga do Komisji)](Dz.U. L 302, str. 1)

Sentencja wyroku

1) Stwierdza się nieważność art. 2, 3 i 4 decyzji Komisji 2001/791/WE z dnia 8 maja 2001 r. w sprawie procedury

stosowania art. 81 traktatu WE [Sprawy IV/36.957/F3 — Glaxo Wellcome (zgłoszenie), IV/36.997/F3 — Aseprofar i Fedifar (skarga do Komisji), IV/37.121/F3 — Spain Pharma (skarga do Komisji), IV/37.138/F3 — BAI (skarga do Komisji) i IV/37.380/F3 — EAEPC (skarga do Komisji)].

- 2) Skargę oddala się w pozostałej części.
- 3) GlaxoSmithKline Services Unlimited poniesie połowę kosztów własnych i połowę kosztów Komisji, w tym koszty związane z interwencjami.
- 4) Komisja poniesie połowę kosztów własnych i połowę kosztów GlaxoSmithKline Services, w tym koszty związane z interwencjami.
- 5) Asociación de exportadores españoles de productos farmacéuticos (Aseprofar), Bundesverband der Arzneimittell-Importeure eV, European Association of Euro Pharmaceutical Companies (EAEPC) i Spain Pharma, SA, ponoszą koszty własne.

⁽¹⁾ Dz.U. C 275 z 29.9.2001

**Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 27 września 2006 r.
— Avebe przeciwko Komisji**(Sprawa T-314/01) ⁽¹⁾**(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Glukonian sodu — Artykuł 81 WE — Grzywna — Przypisanie spółce dominującej odpowiedzialności za noszące znamiona naruszenia zachowanie związku nieposiadającego osobowości prawnej — Artykuł 15 ust. 2 rozporządzenia nr 17 — Prawo do obrony — Dokumenty odcinające — Zasada proporcjonalności — Obowiązek uzasadnienia)**

(2006/C 294/83)

Język postępowania: niderlandzki

Strony

Strona skarżąca: Coöperatieve Verkoop- en Productievereniging van Aardappelmeel en Derivaten Avebe BA (Veendam, Niderlandy) (przedstawiciel: C. Dekker, adwokat)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: A. Bouquet, A. Whelan i W. Wils, pełnomocnicy, wspierani przez adwokata M. van der Woude'a)

Przedmiot sprawy

Stwierdzenie nieważności art. 1 decyzji Komisji C(2001) 2931 wersja ostateczna z dnia 2 października 2001 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE i art. 53 porozumienia o EOG (COMP/E-1/36.756 — Glukonian sodu) w zakresie, w jakim dotyczy on skarżącej lub ewentualnie stwierdzenie nieważności art. 3 tej decyzji, w zakresie, w jakim dotyczy on skarżącej.

Sentencja wyroku

- 1) Skarga zostaje oddalona.
- 2) *Coöperatieve Verkoop- en Productievereniging van Aardappelmeel en Derivaten Avebe BA* zostaje obciążona kosztami postępowania.

(¹) Dz.U. C 68 z 16.3.2002

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 27 września 2006 r.
— *Roquette Frères* przeciwko Komisji

(Sprawa T-322/01) (¹)

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Glukonian sodu — Artykuł 81 WE — Grzywny — Artykuł 15 ust. 2 rozporządzenia nr 17 — Wytyczne w sprawie metody ustalania grzywien — Komunikat w sprawie współpracy — Równość traktowania — Zasada ne bis in idem)

(2006/C 294/84)

Język postępowania: francuski

Strony

Strona skarżąca: *Roquette Frères SA* (Lestrem, Francja) (Przedstawiciele: adwokaci O. Prost, D. Voillemot i A. Choffel)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (Przedstawiciele: początkowo A. Bouquet, W. Wils, A. Whelan i F. Lelièvre, następnie A. Bouquet, W. Wils i A. Whelan, pełnomocnicy, wspierani przez adwokatów A. Condominesa i J. Liygoniego)

Przedmiot sprawy

Po pierwsze, skarga o stwierdzenie nieważności art. 1 i 3 decyzji Komisji C(2001) 2931 wersja ostateczna z dnia 2 października 2001 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE i art. 53 porozumienia o EOG (COMP/E-1/36.756 — Glukonian sodu), w zakresie w jakim ustalają one kwotę grzywny nałożonej na skarżącą, po drugie, o obniżenie kwoty grzywny i po trzecie, o zwrócenie skarżącej bezprawnie pobranych kwot

Sentencja wyroku

- 1) Kwota grzywny nałożonej na *Roquette Frères SA* zostaje ustalona na 8 105 000 EUR.
- 2) Decyzja C(2001) 2931 wersja ostateczna z dnia 2 października 2001 r. dotycząca postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE i art. 53 porozumienia o EOG (COMP/E-1/36.756 — Glukonian sodu) zostaje zmieniona w zakresie, w jakim jest sprzeczna z pkt 1 niniejszej sentencji.
- 3) W pozostałym zakresie skarga zostaje oddalona.
- 4) *Roquette Frères SA* pokrywa koszty postępowania w całości.

(¹) Dz.U. C 68 z 16.3.2002

Wyrok Sądu Pierwszej Instancji z dnia 27 września 2006 r.
— *Archer Daniels Midland* przeciwko Komisji

(Sprawa T-329/01) (¹)

(Konkurencja — Porozumienia, decyzje i uzgodnione praktyki — Glukonian sodu — Artykuł 81 WE — Grzywna — Artykuł 15 ust. 2 rozporządzenia nr 17 — Wytyczne dla obliczania kwoty grzywien — Komunikat w sprawie współpracy — Zasada proporcjonalności — Zasada równego traktowania — Zasada niedziałania wstecz — Obowiązek uzasadnienia — Prawo do obrony)

(2006/C 294/85)

Język postępowania: angielski

Strony

Strona skarżąca: *Archer Daniels Midland Co.* (Decatur, Illinois, Stany Zjednoczone) (przedstawiciele: adwokat C.O. Lenz, L. Martin Alegi, M. Garcia i E. Batchelor, solicitors)

Strona pozwana: Komisja Wspólnot Europejskich (przedstawiciele: A. Whelan, A. Bouquet i W. Wils, pełnomocnicy)

Przedmiot sprawy

Tytułem żądania głównego, wniosek o stwierdzenie nieważności art. 1 decyzji Komisji C(2001) 2931 wersja ostateczna z dnia 2 października 2001 r. dotyczącej postępowania na podstawie art. 81 traktatu WE i art. 53 porozumienia o EOG (COMP/E-1/36.756 — Glukonian sodu) w zakresie, w jakim dotyczy on skarżącej lub co najmniej w zakresie, w jakim stwierdza on jej udział w naruszeniu w okresie następującym po dniu 4 października 1994 r. oraz wniosek o stwierdzenie nieważności art. 3 tej decyzji, w zakresie, w jakim dotyczy on skarżącej, zaś tytułem żądania ewentualnego, wniosek o uchylenie lub obniżenie grzywny nałożonej mocą tej decyzji na skarżącą.